

13821

Abril 17/1912

COMEDIAS
BUFOS ARDERIUS.

GALERIA

DE OBRAS LITERARIAS, DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

¡CHITON!!

JUGUETE CÓMICO ORIGINAL, EN UN ACTO Y EN PROSA.

PRECIO: CUATRO REALES.

Handwritten signature: B. A.

MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.

1872.

L47 - 6186

88-6

**Repertorio de las obras que administra la Galería Dramática de los BUFOS ARDERIUS,
en todos los teatros de España y Ultramar.**

COMEDIAS.

ACTOS.	TÍTULOS.	PROPIEDAD.	ACTOS.	TÍTULOS.	PROPIEDAD.
5	Bernardo el calesero	Libro.	1	Perro, 3, 3.º izquierda.	Libro.
5	Los amigos de los pobres.	Idem.	1	Trapisondas por amor.	Idem.
4	Tos aventureros.	Idem.	1	Los consumos.	Idem.
4	Pizarro ó la Conquista del Perú.	Idem.	1	Un hombre honrado.	Idem.
4	Los Desamparados.	Idem.	1	La suegra.	Idem.
4	El sitio de París.	Idem.	1	Los gabanes.	Idem.
4	La urraca ladrona.	Idem.	1	Clelia.	Idem.
3	La verdadera Carmañola.	Idem.	1	Un enredo de amor.	Idem.
3	Soto, Sotillo y Compañía.	Idem.	1	Amad al prójimo.	Idem.
3	El capitán de la muerte.	Idem.	1	El Sacristán de San Justo.	Idem.
3	Las consecuencias del juego.	Idem.	1	En el diario oficial.	Idem.
3	La huérfana de Ginebra.	Idem.	1	Buscando primos.	Idem.
3	La verdad y la mentira.	Idem.	1	A buen rey buen alcalde.	Idem.
3	La vida del hombre malo.	Idem.	1	Cuestion de temperamento.	Idem.
3	Madrid en el Dos de Mayo.	Idem.	1	El lobo de mi mujer.	Idem.
2	El talisman de Felisa.	Idem.	1	El sastre del Campillo.	Idem.
2	Cuál será.	Idem.	1	El sobrestante.	Idem.
1	Por andar á picos pardos.	Idem.	1	La caza del pollo.	Idem.
1	En busca de una sospecha.	Idem.	1	La tapada.	Idem.
1	El final de un duo.	Idem.	1	Lazos de amor y amistad.	Idem.
1	Si hablará? . . . Si no hablará?	Idem.	1	Una ganga.	Idem.
1	Viva España.	Idem.	1	Un año despues. (Segunda parte de El que nace para ochavo.)	Idem.
1	Los dos amigos y el oso.	Idem.	1	Un día de azares.	Idem.
1	El arte por las nubes.	Idem.	1	Un secreto de estado.	Idem.
1	El Elixir de Cagliostro.	Idem.	1	Un sordao cumplimiento.	Idem.
1	El teatro moderno.	Idem.	1	Tres cofrades de San Márcos.	Idem.
1	Empréstitos voluntarios.	Idem.	1	¡Un huésped!	Idem.
1	Un hipócrita.	Idem.	1	Un beso anónimo.	Idem.
1	Los puntos negros.	Idem.	1	Mi mujer y mi vecino.	Idem.
1	La estrella de la Corte.	Idem.	1	El salto mortal.	Idem.
1	El Proscripto.	Idem.	3	La aurora del bien.	Idem.
1	El testamento de un héroe.	Idem.	1	Un cuarto desalquilado.	Idem.
1	Descarga de artillería.	Idem.	1	¡Chiton!!	Idem.
1	La capilla de Lanuza.	Idem.	1	Simpatías.	Idem.
1	Por huir del vecino.	Idem.			
1	Elegido y elector.	Idem.			

ZARZUELAS.

4	La gran Duquesa de Gorolstein.	Música	3	El toque de Animas.	Libro.
4	Genoveva de Brabante.	L. y M.	3	El Rey Midas.	Música
4	Los cómicos de la legua.	Libro.	3	Los infernos de Madrid.	Idem.
3	Kaho-lim.	L. y M.	3	Los órganos de Móstoles.	Idem.
3	El primer día feliz.	Libro.	3	Mefistófeles.	Libro.
3	Soberanía nacional.	Idem.	3	El robo de Elena.	Un tercio. M.
			3	La bella Elena.	Mitad. M.

¡CHITON!!

Toñe Rodríguez

¡CHITON!!

JUGUETE CÓMICO

ORIGINAL, EN UN ACTO Y EN PROSA,

DE LOS SEÑORES

RAMOS CARRION Y CAMPO-ARANA.

Representado con gran éxito en el Teatro de Variedades, el 30 de Marzo
de 1872.

MADRID.

IMPRESA DE JOSE RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.

1872.

PERSONAJES.

ACTORES.

LOLA.....	SRTA. GONZALEZ.
ENRIQUE.....	SR. VALLÉS.
SIR THON.....	SR. RIQUELME.
DON MANUEL.....	SR. MARTINEZ.

Quinta en Carabanchel.

La propiedad de esta obra pertenece á sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traduccion.

Los comisionados de la Galería Literaria-lírica y Dramática de *Los Bufos Arderius*, son los encargados del cobro de los derechos de representacion y de la venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que exige la ley.

ACTO ÚNICO.

Sala elegante. Puerta al foro y dos laterales. Un velador con albums, libros y recado de escribir. Fondo un jardín.

ESCENA PRIMERA.

LOLA y D. MANUEL; aquella sentada y éste de pie.

MAN. Conque vamos, hija mía, no será inútil esta nueva presentación?

LOLA. Pché! Quién sabe!

MAN. Pero, mujer... digo, no; tú no eres mujer; si lo fueras harías lo que las demás, que en oyendo hablar de matrimonio abren un ojo!...

LOLA. Así les sale tan mal; si en vez de uno abriesen los dos...

MAN. Pero tendrás formalidad alguna vez? Mira que si me incomodo soy capaz...

LOLA. Sí? Pues empiece usted á incomodarse. Atrévase usted á alzar el grito y nos oirán los sordos.

MAN. Mira que no tolero que me faltes al respeto.

LOLA. Nada, nada; incómótese usted, vamos...

MAN. No; no es decir...

LOLA. Se viene usted á buenas, eh? Así nos entenderemos.

- Pues mire usted, en plata: no me caso porque no he encontrado todavía un hombre que me guste.
- MAN. Para maridos todos son buenos.
- LOLA. No, señor; yo no quiero un Juan Lanás; quiero un hombre de carácter; un marido en toda la extensión de la palabra.
- MAN. Marido en toda la extensión! Ay hija, no sabes tú hasta dónde llega esa extensión.
- LOLA. Y me tiene sin cuidado. Yo tengo pensado mi tipo.
- MAN. No será mal tipo.
- LOLA. Vamos á ver. Repítame usted las circunstancias de los dos aspirantes.
- MAN. Pero si ya te las he dicho.
- LOLA. No importa.
- MAN. Por cuál empiezo?
- LOLA. Por el primero.
- MAN. Y cuál es el primero?
- LOLA. El que vaya delante del otro.
- MAN. Sir Jhon Taurance, inglés, de treinta años, millonario, duque, par; aborrece los viajes y los caballos.
- LOLA. Entonces no es inglés.
- MAN. Será ruso si tú quieres.
- LOLA. Adelante. Señas personales.
- MAN. Bajo, grueso, rubio y colorado.
- LOLA. Es decir, un melocoton con patas. Veamos el otro.
- MAN. Enrique Guzman, andaluz, propietario, de veintiocho años, muy alegre.
- LOLA. Ese me gusta mas.
- MAN. Estatura regular, nariz aguileña, lleva barba y viste bien.
- LOLA. De qué color?
- MAN. De qué color?
- LOLA. Sí.
- MAN. Regularmente negro.
- LOLA. Negro!
- MAN. Es lo más comun.
- LOLA. Un andaluz negro! No puede ser.

- MAN. Pero qué estás diciendo?
LOLA. Le digo á usted que no puede ser.
MAN. Pero si yo hablo del traje.
LOLA. Yo preguntaba de qué color era.
MAN. El traje ó él?
LOLA. Él.
MAN. Ah! Moreno.
LOLA. Ahí tiene usted, mi tipo es rubio.
MAN. Pero, mujer, si hace un mes me dijiste lo contrario.
LOLA. Y no puedo yo variar de parecer?
MAN. Ahora ménos mal; pero si te sucede lo mismo despues de casada, pobre de tu marido.
LOLA. Pues es muy fácil que varíe segun mi gusto.
MAN. Piensas tener uno para cada temporada?
LOLA. No; pero le haré que se tiña el pelo.
MAN. Vamos, cuando digo que estás loca! Anda, anda á arreglarte un poco, que es fácil que de un momento á otro llegue alguno de los dos.
LOLA. Voy. Conque Sir... (Queriendo recordar.)
MAN. Jhon.
LOLA. Jhon! Jhon! Qué nombre! Parece un golpe de orquesta. (Váse.)

ESCENA II.

D. MANUEL.

Vamos, es imposible hacer carrera de ella. Y gracias á que yo con mi carácter la contengo. Oh! la autoridad paternal puede mucho. Algunas veces me dice cosas... pero no, son bromas inocentes que cualquiera tomaria por faltas de respeto... Pero como yo la conozco... Y demasiado sabe ella que conmigo no hay que andarse en chiquitas... Qué feliz va á ser su marido... Es decir... Hombre! ahora me ocurre esta duda: será feliz su marido?

ESCENA III.

D. MANUEL, ENRIQUE y SIR JHON, que aparecen en la puerta del foro.

ENR. Se puede pasar?

JHON. Si puede pasar? (Se miran uno á otro.)

MAN. Ah! señores, adelante. (Les coge los sombreros.) Tomen ustedes asiento.

JHON. (Sentándose.) Gracias.

ENR. (id.) Gracias. Y Lola?

JHON. É la señorita Lela?

MAN. (Lela!) Muy bien, gracias.

ENR. Pues aquí me tié usted, porque en cuanto recibí su carta... Yo estaba en Saragosa, muy bien por cierto. HaY ayi unas muchachas... *Hasta ayi*. Mi tío Paco me escribió el otro día y me daba memorias pa usted y pa la niña. Y apropósito é niña. Ha venío una conmigo en er tren! Camará, qué jembra! Que le digo á usted que zi no me hubiá desidió á ser ya hombre formal y sentar la cabeza... Porque usted no sabe er genio que yo tengo. Siempre alegre. Y usted tambien creo que lo ha sío. Ya me ha contao mi tío Paco...

MAN. Sí, sí.—Y usted, cómo está, mister Jhon?

ENR. (Interrumpiéndole.) Este caballero? Ahí lo tié usted tan famoso... Conque diga usted, y la niña, no sale? Estoy deseando ver ese cacho é gloria. Desde que ví su retrato! Cuidao con la fotografia!... (Sacándola del bolsillo.) Esto es sielo... Huy! Me la comeria!

MAN. Qué bromista es usted. (Y qué charlatan!) Pues, si ustedes me lo permiten, voy á anunciar á Lola su venida.

JHON. Ah! No se incomode osté.

ENR. Sí, sí, dígala usted que salga pronto.

MAN. Con su permiso. (Sale. Enrique y Sir Jhon se levantan al salir D. Manuel, permaneciendo un momento en pie, sin dirigirse la palabra, y se sientan á la vez.)

ESCENA IV.

ENRIQUE, SIR JHON.

ENR. (Me va cargando este tio. Es mi sombra. Tomo ayer el tren en Saragosa; en las Casetas me bajo á dar un paseo, y al volver al coche me encuentro mi asiento de rincon ocupado por este *mister* que, con el pretexto de que no dejé señal, me impidió recuperarle. Ha venido durmiendo toa la noche con una tranquilidad que me volvia loco. Parecia un monigote de ferias, con las tirillas más tiesas que el corbatin de un quinto. No le he podido arrancar una palabra en tóo er viaje. Cuidao que á mí no me gusta hablar, pero la gente tan callá me reventia. Llego al hôte! de París, me lavo, pido el almuerzo, bajo al comedor, y al sentarme á la mesa me lo veo enfrente. Bajo á la calle, me dirijo al coche, abro la portesuela y al entrar, mi sombrero tropieza con otro sombrero... Levanto la cabeza y era él que entraba por la otra portesuela. Me siento; á Carabanchel, digo al cochero; á Carabanchel, dise él. No hemos hablao una palabra en too er camino. Llegamos, bajo y baja, pago y paga, entro y entra. La paciencia se me va acabando y es preciso que concluya esta broma.)

JHON. (Estará loco? Habla solo.)

ENR. (Náa, me desido.) Cabayero...

JHON. Señor...

ENR. Nesesito hablarle dos palabras.

JHON. É yo.

ENR. Yo vengo aquí... á lo que vengo.

JHON. É yo.

ENR. Yo vengo á casarme.

JHON. É yo tambien.

ENR. Y sospecho que la novia es una sola.

JHON. É yo tambien.

ENR. (Sacando el retrato.) Aquí tengo su retrato.

JHON. (Id.) É yo tambien.

- ENR. Permítame usted. (Cambian los retratos.) La misma.
- JHON. Josto, la misma.
- ENR. En ese caso, ninguno sederá, yo lo creo así.
- JHON. É yo tambien.
- ENR. (Remedándole ap.) (É yo tambien!) Pues me alegro.
- JHON. É yo tambien.
- ENR. Me paese que se está usted burlando, y le prevengo que tengo muy malas pulgas.
- JHON. É yo tambien.
- ENR. Es que ademas soy mu bruto.
- JHON. É yo tambien.
- ENR. Caballero, dejemos las bromas y procuremos entendernos.
- JHON. Está bien.
- ENR. Examinemos el caso. Los dos venimos á pretender una mujer. El medio de que ella elije no me hase felís.
- JHON. Ni á mí.
- ENR. Pues bien, no queda más que un medio.
- JHON. Ah! Perdon. Osté mi va á proponer un duelo? No poder aceptarlo.
- ENR. Por qué?
- JHON. Mi ser miembro de la asociacion protectora de la humanidad, é ante todo tener que conservar mi individua.
- ENR. Vaya una sosiedá de valientes!
- JHON. Osté lo duda? Tírese osté al rio é verá como le saco.
- ENR. Gracias; no me gustan los baños. Pero no es esa la cuestion. Es nesasario que me deje usted el campo.
- JHON. Oh! El campo! Puede osté gozarlo á su gusto.
- ENR. Á mí no me venga usted con indirectas porque...
- JHON. Calma, señor. Mí no haber comprendido.
- ENR. Pues hombre, yo creo que hablo en castellano.
- JHON. Pues por eso...
- ENR. La muchacha ha de ser pa mí.
- JHON. Ó para mí.
- ENR. Le advierto á usted que á mí no me asustan los ingleses. Los he tratao mucho tiempo.
- JHON. Me alegro.

- ENR. Yo no.
- JHON. Gracias. (Pausa.)
- ENR. Conque, en qué quedamos?
- JHON. Voy proponerle un arreglo.
- ENR. Diga usted, hombre, diga usted.
- JHON. Yo le desafío...
- ENR. Aceptado. Vamos andando.
- JHON. No; osté no mi comprender. Yo le desafío á una apuesta. El que la pierda pierde la muchacha.
- ENR. Vamos, hable usted pronto y claro.
- JHON. Yo le desafío á no hablar, ni mí delante de osté, ni osté delante de yo.
- ENR. Já! já! já! Pues á buena parte ha venío usted con esa apuesta. Soy yo capás de estarme sin hablar siete siglos. Ná, ná, corriente. Ya verá cómo no vuelvo á habla una palabra, ni una sola. Si eso pa mí no es trabajo.
- JHON. Mí le hacer hablar.
- ENR. Cá, hombre, cá. Yo si que le hará hablar á usted.
- JHON. Lo veremos.
- ENR. Ah! Ella viene. Para no poner dificultá, le deajo á usted solo. (Váse.)
- JHON. (Andalus, é no hablar? Emposible.)

ESCENA V.

SIR JHON, D. MANUEL, LOLA.

- MAN. (Saliendo.) Señores... Calle! Está usted solo? Pues y...
- JHON. Se ha marchado.
- MAN. Hija mia, te presento á Sir Jhon Jaurance.
- JHON. Señorrita... (Inclinándose.) Tengo el honor...
- LOLA. (Saluda. Ap. á D. Manuel.) No decia usted que era gordo?
- MAN. (Habrá enflaquecido.)
- JHON. (Mi gusta. Mi gusta mocho.)
- LOLA. (Á Sir Jhon.) Siéntese usted.
- JHON. Mochas gracias.
- MAN. Conque ese caballero ha salido?
- JHON. Si sinor.

MAN. Dónde habrá podido ir? Con permiso de usted, voy á buscarle. Tú, entre tanto, (Á Lola.) acompaña un momento á este caballero.

LOLA. Bueno. (Al salir D. Manuel, Sir Jhon se levanta y queda de pie pensativo.)

ESCENA VI.

LOLA, SIR JHON.

LOLA. (Pausa.) Pero siéntese usted.

JHON. Mí estar bien.

LOLA. Mejor estará usted sentado.

JHON. (Sentándose.) (Mi gusta mucho.) Señorrita: me parece importuno decirle el objeto de mi venida; sin duda su papá ya le haber dicho...

LOLA. Sí señor.

JHON. Me alegre. Pues bien, señorita, por mi parte no haber inconveniente.

LOLA. Inconveniente en qué?

JHON. Oh! Me parece que no haber duda. El tiempo es oro, y en esta ocasion, mocho mas. Conque si osté saber el objeto de mi venida, por mí no haber inconveniente.

LOLA. Y para qué es para lo que no hay inconveniente?

JHON. Para casarnos.

LOLA. Já! já! já! Es delicioso!

JHON. Ah! la prevengo que mí no hablar en broma.

LOLA. Por mí puede usted ponerse todo lo serio que quiera. Papá se empeña en que ha llegado el momento de que me case, y yo creo que no.

JHON. Yo creer que sí. Debe ser tiempo ya.

LOLA. Me propone á ustedes dos, me los presenta para que les trate, para que yo decida, no para que decidan ustedes.

JHON. Pues decídase osté!

LOLA. No hay tanta prisa. En primer lugar, yo no conozco aún á mi otro pretendiente, y figúrese usted que me agrada mas, sin ofender á usted por eso. Además, caballero, ha

empezado usted á hablarme de un modo tan extraño!

JHON. Ah! sí, señorrita. Verdad. (Se arrodilla.)

«Nos verdad anquel damor
quen esta apartada orrilla...»

LOLA. Já! já! já!

JHON. Yo hacerla el amor como el principe de los galanteado-
res españoles é osté reirse! (Cómo querrá que se lo ha-
ga?) Señorrita, yo... (Enrique aparece en el fondo.)

JHON. (Viéndole.) Ah! (Maldecido andalúz!) (Da media vuelta y
sale.)

LOLA. Caballero! (Toma, y se va!) (Reparando en Enrique.) (Ah!
El otro!)

ESCENA VII.

LOLA, ENRIQUE.

ENR. Señorita: puesto que la casualiá me ha hecho verla ántes de que su papá me presentase, voy á hacerlo yo. Soy don Enrique de Gusman, pretendiente á su mano y enamorado de su belleza en imágen hasta ahora, y en persona desde este momento.

LOLA. Muy señor mío.

ENR. Señor de usted? Espero serlo.

LOLA. (Me gusta la franqueza.) Ya comprenderá usted que esa palabra es sólo una fórmula.

ENR. Señora: he oído desir que los boticarios yaman fórmulas á las resetas, y yo entiendo poco de esas cosas.

LOLA. Pero caballero...

ENR. Ná, ná, señora. Me gusta el estilo de mi país; al pan, pan, y al vino, vino.

LOLA. También á mí me agrada la franqueza.

ENR. Entonses tenemos mucho adelantao pá entendernos.

LOLA. Pero la buena forma...

ENR. Bien; transijo con la buena forma, y puesto que tan amante se muestra usted de ella, la adoptaré. Despues de mi presentacion, lo natural es que yo la pregunte á usted por la salud. Voy á hacerlo. Cómo está usted, señorita?

- LOLA. Á la disposicion de usted, buena.
- ENR. Ah! Permitame usted, señora, que la haga una advertencia importante. Nunca ha entrao en mis cálculos casarme pá que mi muger esté á la disposicion de nadie, aunque sea sólo de palabra; de manera que para armonisar esta idea con la buena forma, la suplico busque otra frase.
- LOLA. Voy á complacer á usted y retiro mis palabras. Muy bien, gracias.
- ENR. Gracias! De qué?
- LOLA. Del interés que se toma por mi salud.
- ENR. Ah! Comprendo.
- LOLA. No habíamos quedado en que la frase «á la disposicion de usted» no era de su agrado?
- ENR. Efectivamente.
- LOLA. (Qué carácter tan extraño! Me divierte.)
- ENR. Observo que preocupada con alguna grave idea, no se ha acordao usted de invitarme á tomar asiento.
- LOLA. Antes debiera usted haber averiguado si mi intencion era permanecer aquí.
- ENR. Lo he supuesto. Porque como usted comprende...
- LOLA. Está usted muy expuesto á equivocarse.
- ENR. Lo sentiria, porque tengo que decirla á usted tantas cosas!...
- LOLA. Á mi?
- ENR. Sí; aprovechando la feliz casualidad de poder hablarla sin testigos...
- LOLA. Vamos, empiece usted! Pero tome ántes asiento.
- ENR. Gracias.
- LOLA. Conque ya le escucho.
- ENR. (saludando.) Señorita... (Lola saluda.) Señorita: yo soy un hombre particular. Usted no me conose bien...
- LOLA. Ni bien ni mal.
- ENR. Ya me irá usted conociendo. Voy á abrirla á usted mi pecho. Yo soy andaluz; no sé si usted lo habrá conocio.
- LOLA. Lo habia sospechado.
- ENR. En las cuestiones graves soy hombre de pocas palabras.

- Su papá me propuso que me presentara candidato á esa manita é nieve. Porque miste que tié osté una mano, señora... Osté se la ha reparao bien? (Lola rie.) No crea osté que es broma. Yo ví el retrato de usted y... aquí está! sobre mi corason. Ya está casi desteño del calor. En cuanto lo ví me dije: ná; esta es la que yo he soñao.
- LOLA. Pero es eso todo lo que usted tenia que decirme?
- ENR. Cá! No señora. Tengo que decirle á usted otra porcion de cosas mas. En primer lugá...

ESCENA VIII.

DICHOS, SIR JHON, que aparece y se oculta alternativamente.

- ENR. (El inglés! Me aplastó!)
- LOLA. Con que decia usted... (Pausa.) Pero no decia usted que tenia tantas cosas que decirme?
- ENR. (Yo le juro que me las ha de pagar.)
- LOLA. Qué tiene usted? se pone usted malc? (Enrique hace señal de que no.) Pero qué mira usted. (Sir Jhon se esconde.)
- ENR. No, nada, señora, ná... Estaba pensando...
- LOLA. Quiere usted una taza de té? Cualquier cosa...
- ENR. No señora... Mil gracias.
- LOLA. No lo deje usted por reparo.
- ENR. No, no; sino es que...
- LOLA. (Estará loco este hombre? Está convulso... Ha perdido el color...)
- ENR. No debe usted extrañar... (Sir Jhon aparece.)
- LOLA. (Viendo que Enrique no habla.) (Otra vez?) (Sir Jhon se esconde.)
- ENR. Sí; desia que no debe usted extrañar mi turbasion, porque es una prueba de la sinseridad de mí... Sí, Lolita, porque me siento junto á usted tan... (Aparece Sir Jhon.) (Tan... tarantán.)
- LOLA. Adivino lo que va usted á decirme. Que esa turbacion es hija de su amor, verdad? (Enrique dice que sí con la cabeza.) Que desde que vió mi retrato me ama usted.

- (Lo mismo.) Que desde que me ha visto me ama más
(Id.) No es eso? (Id.) Pero se ha vuelto usted mudo?
(Dice que no.)
- ENR. (Si no hablo, reviento.)
- LOLA. (Ay Dios mio! Sí, este hombre está loco. Qué miradas me echa. No me atrevo á gritar.)
- ENR. (Me ahoga la rabia.)
- LOLA. Caballero... perdone usted... voy... (Se levanta, Enrique quiere detenerla.) Ay! ay! (Al levantarse ve á Sir Jhon.) Ah! Caballero. (Tranquilizándose.) Pase usted, pase usted. (Sir Jhon se adelanta.) Viene usted del jardin? (Sir Jhon dice por señas que sí. Ap. á Sir Jhon.) Ah! caballero, por Dios, tranquilícele usted. Está loco.
- ENR. (Se está divirtiendo á mi costa... pero no hablaré.)
- LOLA. (Ap. á Sir Jhon.) Conque ha paseado usted? (Á Sir Jhon que dice que sí.) Ha visto usted el jardin? (Id.) Y usted? (Á Enrique. Id.) Verdad que es muy bonito? (Á Sir Jhon. Dice que sí. Ap. á Sir Jhon.) Pero dígame usted algo. (Sir Jhon demuestra su inquietud.) (Dios mio! Este tambien?) Pero qué es esto? (Sir Jhon y Enrique extienden la mano. Lola se asusta y sale corriendo.) Ay! ay! ay!

ESCENA IX.

ENRIQUE y SIR JHON, despues D. MANUEL.

- ENR. (Enrique y Sir Jhon permanecen sin hablar. Se miran el uno al otro. Enrique le pega un pisoton. Sir Jhon no se mueve.) Me paese que esto va á acabar como el rosario de la aurora.
- JHON. (Entrando.) Ah señores! (Á Enrique.) Gracias á Dios que le encuentro á usted. Pero no estén ustedes de pié (Les acerca sillas.) Tomen ustedes asiento. (Enrique y Sir Jhon dudan, pero impulsados por un mismo pensamiento vuelven la espalda y se dirigen al foro.)
- MAN. (Hombre! Qué grosería! El otro tambien? Esto es demasiado. (Coge á cada uno de un brazo y los trae al proscenio.) Señores, quieren ustedes explicarme su conducta?
- ENR. (Esta es más negra.)

- JHON. (Hum!)
- MAN. Les he dado yo acaso motivo para que usen conmigo tal desatencion?... Vamos, háganme ustedes el favor de contestarme. Ustedes se marchaban porque entraba yo. (Señas: No.) Entónces, cuál es la causa?... Pero ya lo adivino. Mi hija habrá hecho alguna de las suyas; habrá satisfecho algun capricho estrafalario... verdad? (Señas: No.) Es decir que ni ella ni yo tenemos la culpa. (Señas: No.) Entónces es cuestion en que yo no tengo que ver, eh? (Señas: No.) En ese caso yo les suplico me dispensen las palabras duras que les he dirigido anteriormente. Mi carácter es bastante fuerte y ustedes no extrañarán que me haya excedido... (Á Enrique.) Pero usted no ha visto aún á mi hija. (Señas: Sí.) La ha visto usted? Me alegro. Vamos, aquí en confianza, cuéntenme sus impresiones. Qué tal? Le ha gustado á usted? (Señas: Mucho.) No esperaba yo menos. Tiene un carácter algo raro, pero es buena y hará la felicidad de su marido... Yo así lo creo. (Señas de asentimiento.)
- JHON. (Cuánto habla este caballero?)
- MAN. Supongo que no se marcharán ustedes. La quinta es espaciosa y todo está preparado. (Señas de asentimiento.)
- ENR. (Si yo pudiera escaparme!)
- LOLA. (Dentro.) Papá!
- MAN. Aquí estoy, hija mía.

ESCENA X.

DICHOS, LOLA.

- LOLA. (Saliendo.) Ah! (Están aún aquí!) (Á D. Manuel.) (Está usted solo con ellos?)
- MAN. (Pues qué ocurre?)
- LOLA. (Son dos locos.)
- MAN. (Canario! Canario! Cómo es eso? Á ver, explícate pronto!)
- LOLA. (Á lo mejor de la conversacion se quedan mudos.)
- MAN. (Cál Yo he estado hablando con ellos ahora mismo y su

- conversacion es muy natural. Ya ves, ni siquiera me han interrumpido.)
- ENR. (Yo me marcharia, pero el otro se queda.)
- JHON. (Si mi rival se foese!)
- LOLA. (Pruebe usted delante de mí y lo verá.)
- MAN. (Escamado.) (Aprensiones tuyas. Ya verás. El caso es que ahora no sé cómo entablar conversacion... Ah! sí; les hablaré del almuerzo. (A Sir Jhon.) Diga usted, caballero, de qué manera le gustan á usted más los huevos, fritos ó al plato? (Sir Jhon coge el claque y lo aplasta.)
- ENR. (Estrellaos.)
- MAN. (Canario! Creo que tiene razon Lola.) (Sir Jhon vuelve la cabeza hácia donde está Enrique. Éste al ver su apuro suelta una carcajada. Escamado.) ¡Jé, jé. De qué se rie usted?
- ENR. (Señas: De nada.)
- MAN. (Caracoles! El otro tampoco contesta. (Sir Jhon suelta otra carcajada al ver el apuro de Enrique.)
- LOLA. Lo ve usted?
- MAN. (Ménos mal que les da por reir.) Nada, nada; si no quieren ustedes hablar no se molesten. Yo respeto mucho los derechos individuales. (Tal vez separándolos...) (Ap. á Lola.) (Mira, llévate al inglés al jardín. Ahí en la puerta está Juan; hazle seña de que te siga. Yo veré si me arreglo aquí con el otro.)
- LOLA. Sir Jhon, quiere usted pasear un rato? (Señas: Con mucho gusto.) (La ofrece el brazo. Lola le toma con temor. Enrique va á ofrecerle el suyo, ella lo toma. D. Manuel toma el de Enrique y le separa de Lola dándole media vuelta. Lola y Sir Jhon salen por el fondo.)

ESCENA XI.

ENRIQUE, D. MANUEL.

- MAN. Permítame usted un momento, si es que no tiene usted deseo de marcharse. Quisiera hablar con usted.
- ENR. Don Manuel, no me apure usted más preguntándome.
- MAN. (Alejándose con temor.) No, si no le pregunto á usted na-

da. Muy al contrario.

ENR. Hágame usted un favor.

MAN. Todo lo que usted quiera. (Dios mio! Cómo me mira!

ENR. Pues bien. Vaya usted inmediatamente y diga á ese caballero que le espero.

MAN. Sí, vengo con él al instante.

ENR. No señor, que venga solo. Necesito hablarle sin testigos.

MAN. Corriente, corriente. No se altere usted por eso. Es preciso tomar las cosas con calma. (Va á salir.)

ENR. Ah! Hágame usted el favor...

MAN. (Qué me irá á pedir?)

ENR. Traiga usted papel, tintero y pluma.

MAN. Aquí, aquí hay. (Mira el tintero.) (Ay! no tiene tinta!) (Va á salir por la derecha.)

ENR. No, por ahí no. Si está en el jardín.

MAN. (Asustado.) Sí... sí... ya lo sé. Es que el tintero no tiene tinta. Vuelvo en seguida. (Sale.)

ENR. Ya estoy llevao de los demonios de haber aseptaó esta mardita apuesta, y si no me güervo atrás, voy á morir de un reventon. Esto es horrible! Yo no puedo contenerme más. Ay Dios mio! Qué desgraciaos son los mudos de nacimiento! Yo no comprendo cómo hay mudos. Bendita sea mi lengua y Dios que me la dió, y mardito los ingleses que me la quien confiscar. Ya... ya... la tengo torpe: Tendré que hacer gimnasia lingüística, y decir por ejemplo aquello de: el Arzobispo de Constantinopla se quiere *desarzobispoconstantinopolizar*, el *desarzobisconstantinopolizador* que lo *desarzobisconstantinopolizare* buen *desarzobisconstantinopolizador* será. Me desahogué. (Todo lo anterior muy de prisa.)

MAN. (Saliendo con un bote en la mano.) Ya estoy... Dios mio! Si he cogido un frasco de agua de Botot en vez de la tinta! (Va á salir por la derecha.)

ENR. Pero dónde va usted? Si le he dicho á usted que está en el jardín. (Va á coger á D. Manuel, que retrocede aterrado dejando caer el frasco.)

MAN. Ay! ay! Si... si... es... que he equivocado el frasco.

- ENR. Já! já! já!
- MAN. Jé! jé! Tiene gracia, verdad? Si lo que á mí me sucede... Mire usted, el otro dia...
- ENR. Hombre, ya me lo contará usted otra vez.
- MAN. Voy, voy; no se incomode usted. (Sale.) Ay Dios mio!
- ENR. Sí; me vuelvo atrás de la apuesta. No tengo pasiencia pa seguir más tiempo en esta ridícula, enfadosa é inexplicable situacion.
- MAN. (Entrando.) Ya está aquí la tinta. (Pone tinta en el tintere sin dejar de mirar á Enrique, que habla consigo mismo. Deja caer tinta.) Canario, canario! Cómo lo he puesto todo. (Sale de prisa por el foro.)

ESCENA XII.

ENRIQUE, despues LOLA.

- ENR. No hay remedio, voy á romperle la crisma.
- LOLA. (Entrando.) (Veamos si á este le sucede lo mismo.) Caballero...
- ENR. Señorita... Empiezo por pedir á usted mil perdones.
- LOLA. Hombre! Ya rompió usted á hablar?
- ENR. Sí, Lolita; y creo que no callaré hasta el dia del juicio. Es necesario que sepa usted lo que susede... Está por ahí el inglés?
- LOLA. Ha quedado con papá.
- ENR. Entónses puedo hablar.
- LOLA. Hable usted, hombre, hable usted.
- ENR. Pus bien; sepa usted que soy víctima de una extravagancia de ese... caballero; que yo, que soy el hombre mejor educao que conosco, he tenío que faltá... y.. con quién? Con usted; con la persona á cuyos ojos quisiera apareser más simpático y más fino... y más...
- LOLA. Pero dígame usted lo que sucede.
- ENR. Va usted á saberlo. Está usted segura de que no está el inglés por ahí?
- LOLA. Ya se lo he dicho á usted.

ENR. Pues sépalo usted todo. Antes de ver á usted, y al saber que ambos veníamos aquí con el mismo objeto... (Aparece Sir Jhon y D. Manuel. Enrique se tapa la boca. Lola queda sorprendida y se dirige violentamente á los dos.)

ESCENA XIII.

DICHOS, SIR JHON, D. MANUEL.

LOLA. (Á D. Manuel.) Hágame usted el favor de llevarse al inglés.
MAN. Pero niña...
LOLA. Léveselo usted.
MAN. Pero si este caballero me dijo que le hiciese venir.
LOLA. Léveselo usted.
MAN. Sir Jhon... quiere usted... que demos una vuelta? (Sir Jhon se coje á su brazo, y le hace dar una vuelta por la escena.)
MAN. Si digo por el jardín... (Vánse.)

ESCENA XIV.

ENRIQUE, LOLA.

LOLA. Dígamelo usted de una vez sin rodeos.
ENR. Para probarla á usted que la quiero...
LOLA. No me pruebe usted nada. Dígame usted lo que sucede.
ENR. Pues bien; hemos convenio en que el primero que delante del otro hable una sola palabra renuncia á su mano de usted.
LOLA. (Riéndose.) Qué extravagancia!
ENR. Cosas de esa gente. Pa él se conoce que no es ningun sacrificio el no hablar... Pero pa mí!... Figúrese usted... Soy andalús, no hay más que desir. Creo que esta es la mayor prueba de cariño que podria usted exigirme.
LOLA. (Me gusta este hombre.) Pues... si no es más que eso yo me comprometo á hacer hablar al inglés.
ENR. Es decir... que... usted me quiere?
LOLA. Yo haré que hable.

- ENR. Ay! Lola, á mí me va á dar algo... Ahora es cuando verdaderamente no pueo hablá.
- LOLA. Usted siga callando delante de él, suceda lo que suceda.
- ENR. Pa qué? Voy á desirle ahora mismo que usted me quiere y se acabó la cuestion.
- LOLA Y la apuesta, quiere usted quedar mal?
- ENR. Tié usted rason. Callaré.
- LOLA. Ahora vendrán. (Gritando.) Favor! Socorro!
- ENR. Pero Lola, que van á creer otra cosa.
- LOLA. Calle usted, hombre.—Socorro!

ESCENA ÚLTIMA.

LOLA, ENRIQUE, SIR JHON y D. MANUEL.

- MAN. (Entrando despavorido.) Qué ocurre?
- JHON. Qué p... (Corta la frase.)
- LOLA. Ay! ay!
- MAN. (Á Enrique.) Qué la ha hecho usted, caballero?
- LOLA. Ah! (Cae desmayada.)
- MAN. Hija mia! por Dios! Pida usted agua (Á Sir Jhon.) vinagre... cualquier cosa.
- JHON. (Corriendo á la puerta.) Agua!
- LOLA. (Levantándose) No hace falta. Ha perdido usted la apuesta. (Sir Jhon se admira.) Ya puede usted hablar todo lo que quiera.
- ENR. Ha dicho usted «agua!» (Imitándole.)
- MAN. Es verdad. Ha dicho usted «agua!»
- LOLA. Justo «agua!»
- MAN. Pero qué es esto?
- LOLA. Que me caso con Enrique.
- JHON. Ah!
- (Da la mano con seriedad cómica á Lola, despues á D. Manuel, saluda friamente á Enrique y sale pausadamente. Al llegar á la puerta del foro se encasqueta el sombrero con rabia y sale.)
- ENR. (Á D. Manuel y Lola que van á hablarle.) Chiton!
- Les he dicho á los autores

que desechen sus temores,
porque yo un aplauso espero...

(Al público.)

No creo que estos señores
me dejen por embustero.

FIN.

ACTOS.	TÍTULOS.	PROPIEDAD.	ACTOS.	TÍTULOS.	PROPIEDAD.
3	La Suegra del diablo	Libro.	1	La casa roja	Música
3	Un casamiento republicano..	L. y M.	1	Los Peregrinos	Idem.
3	El Suplicio de un hombre...	Id., id.	1	Recuerdos de gloria	Idem.
2	La Esmeralda	Id., id.	1	Santiaguillo	Idem.
2	Cinco semanas en globo	Música	1	Impresiones de viaje	Idem.
2	El Teatro en 1876	Idem.	1	Doña Casimira	Idem.
2	La Sensitiva	L. y M.	1	Despierta y dormida	Idem.
2	El jóven Telémaco	Música	1	Quién es el loco	Idem.
2	Franchifredo (Dux de Venecia.)	Idem.	1	Un muerto de buen humor	Idem.
2	El hábito no hace al monje.	Idem.	1	El que siembra recoge	Idem.
2	Las Amazonas del Tormes	Idem.	1	Dos truchas en seco	Idem.
2	Pablo y Virginia	Idem.	1	El matrimonio	Idem.
2	Punto y aparte	Idem.	1	La Epístola de San Pablo	Idem.
2	La Favorita	Idem.	1	Canto de Angeles	Idem.
1	Telémaco en la Albufera	Mitad.	1	El general Bum Bum	Idem.
1	Congreso doméstico	L. y M.	1	Huyendo de Paris	L. y M.
1	La vuelta de Escupe-jumos	Id., id.	3	Jorge el guerrillero	Libro.
1	Adios mi dinero	Libro.	1	Firmar las paces	L. y M.
1	Los Estanqueros aéreos	L. y M.	2	El retorno de D. Próspero	Idem.
1	Las cartas de Rosalía	Id., id.	1	Chamusquina	Música
1	Soy mi hijo	Id., id.	1	Dolor de cabeza	L. y M.
1	Las tres Marias	Id., id.	1	El Carbonero de Subiza	Id., id.
1	Genovevita	Id., id.	1	Un ensayo de Pepe-Hillo	Libro.
1	I Ferochi Romani	Libro.	3	Un palomino atontado	L. y M.
1	Tanto corre como vuela	Música	1	La coalicion	Id., id.

1	La constitucion	libro	1	La constitucion	libro	1
2	patronato real	libro	2	El tratado de D. Prospero	libro	2
3			3	El tratado de D. Prospero	libro	3
4			4	El tratado de D. Prospero	libro	4
5			5	El tratado de D. Prospero	libro	5
6			6	El tratado de D. Prospero	libro	6
7			7	El tratado de D. Prospero	libro	7
8			8	El tratado de D. Prospero	libro	8
9			9	El tratado de D. Prospero	libro	9
10			10	El tratado de D. Prospero	libro	10
11			11	El tratado de D. Prospero	libro	11
12			12	El tratado de D. Prospero	libro	12
13			13	El tratado de D. Prospero	libro	13
14			14	El tratado de D. Prospero	libro	14
15			15	El tratado de D. Prospero	libro	15
16			16	El tratado de D. Prospero	libro	16
17			17	El tratado de D. Prospero	libro	17
18			18	El tratado de D. Prospero	libro	18
19			19	El tratado de D. Prospero	libro	19
20			20	El tratado de D. Prospero	libro	20
21			21	El tratado de D. Prospero	libro	21
22			22	El tratado de D. Prospero	libro	22
23			23	El tratado de D. Prospero	libro	23
24			24	El tratado de D. Prospero	libro	24
25			25	El tratado de D. Prospero	libro	25
26			26	El tratado de D. Prospero	libro	26
27			27	El tratado de D. Prospero	libro	27
28			28	El tratado de D. Prospero	libro	28
29			29	El tratado de D. Prospero	libro	29
30			30	El tratado de D. Prospero	libro	30
31			31	El tratado de D. Prospero	libro	31
32			32	El tratado de D. Prospero	libro	32
33			33	El tratado de D. Prospero	libro	33
34			34	El tratado de D. Prospero	libro	34
35			35	El tratado de D. Prospero	libro	35
36			36	El tratado de D. Prospero	libro	36
37			37	El tratado de D. Prospero	libro	37
38			38	El tratado de D. Prospero	libro	38
39			39	El tratado de D. Prospero	libro	39
40			40	El tratado de D. Prospero	libro	40
41			41	El tratado de D. Prospero	libro	41
42			42	El tratado de D. Prospero	libro	42
43			43	El tratado de D. Prospero	libro	43
44			44	El tratado de D. Prospero	libro	44
45			45	El tratado de D. Prospero	libro	45
46			46	El tratado de D. Prospero	libro	46
47			47	El tratado de D. Prospero	libro	47
48			48	El tratado de D. Prospero	libro	48
49			49	El tratado de D. Prospero	libro	49
50			50	El tratado de D. Prospero	libro	50
51			51	El tratado de D. Prospero	libro	51
52			52	El tratado de D. Prospero	libro	52
53			53	El tratado de D. Prospero	libro	53
54			54	El tratado de D. Prospero	libro	54
55			55	El tratado de D. Prospero	libro	55
56			56	El tratado de D. Prospero	libro	56
57			57	El tratado de D. Prospero	libro	57
58			58	El tratado de D. Prospero	libro	58
59			59	El tratado de D. Prospero	libro	59
60			60	El tratado de D. Prospero	libro	60
61			61	El tratado de D. Prospero	libro	61
62			62	El tratado de D. Prospero	libro	62
63			63	El tratado de D. Prospero	libro	63
64			64	El tratado de D. Prospero	libro	64
65			65	El tratado de D. Prospero	libro	65
66			66	El tratado de D. Prospero	libro	66
67			67	El tratado de D. Prospero	libro	67
68			68	El tratado de D. Prospero	libro	68
69			69	El tratado de D. Prospero	libro	69
70			70	El tratado de D. Prospero	libro	70
71			71	El tratado de D. Prospero	libro	71
72			72	El tratado de D. Prospero	libro	72
73			73	El tratado de D. Prospero	libro	73
74			74	El tratado de D. Prospero	libro	74
75			75	El tratado de D. Prospero	libro	75
76			76	El tratado de D. Prospero	libro	76
77			77	El tratado de D. Prospero	libro	77
78			78	El tratado de D. Prospero	libro	78
79			79	El tratado de D. Prospero	libro	79
80			80	El tratado de D. Prospero	libro	80
81			81	El tratado de D. Prospero	libro	81
82			82	El tratado de D. Prospero	libro	82
83			83	El tratado de D. Prospero	libro	83
84			84	El tratado de D. Prospero	libro	84
85			85	El tratado de D. Prospero	libro	85
86			86	El tratado de D. Prospero	libro	86
87			87	El tratado de D. Prospero	libro	87
88			88	El tratado de D. Prospero	libro	88
89			89	El tratado de D. Prospero	libro	89
90			90	El tratado de D. Prospero	libro	90
91			91	El tratado de D. Prospero	libro	91
92			92	El tratado de D. Prospero	libro	92
93			93	El tratado de D. Prospero	libro	93
94			94	El tratado de D. Prospero	libro	94
95			95	El tratado de D. Prospero	libro	95
96			96	El tratado de D. Prospero	libro	96
97			97	El tratado de D. Prospero	libro	97
98			98	El tratado de D. Prospero	libro	98
99			99	El tratado de D. Prospero	libro	99
100			100	El tratado de D. Prospero	libro	100